



VÖRÖS LOBOGÓ

A R. M. P. arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

X. évfolyam, 2975. szám | 4 oldal, 20 bani | 1954. szeptember 14. kedd

Javítsuk meg a közfogyasztási cikkek minőségét

Több mint egy esztendő telt el az RMP KV 1953. augusztusi bővített plenáris ülése határozatának megjelenése óta. Az elmúlt év folyamán az állami ipari vállalatok, valamint a termelőszövetkezetek között mértékletesen törekedtek a közfogyasztási cikkek minőségének fokozására. A közfogyasztási cikkek minőségének növelése, a minőség állandó javítása, a választék szüntelen bővítése biztosítja a dolgozó tömegek élet színvonalának emelkedését.

Az állami és helyi ipari vállalatok, valamint a termelőszövetkezetek munkaközössége számára a közfogyasztási cikkek gyártását illetően a múlt év augusztusában megtartott bővített plenáris ülés határozata. Ennek szellemében lendült fel a munka egyes közfogyasztási cikkek gyártó vállalatoknál, termelőszövetkezeteknél, más üzemek, gyárak pedig a határozat ösztönözte arra, hogy ráterjedjen közfogyasztási cikkek termelésére.

Egyre több, régen várt közfogyasztási cikk került az állami kereskedelem egységei útján a vásárló dolgozókhoz. Elég, ha végigtekintünk az eladósorok polcain, hogy meggyőződhessünk könnyűiparunk és közfogyasztási cikkek gyártó iparunk fejlődéséről. A „Varga Katalin” termelőszövetkezet a nyári időszakra például nagymennyiségű ruhanyagot készített. A „December 30” gyárban csak rövid idő óta készült a különböző lámpabelekek, telefonszínek.

A közfogyasztási cikkek gyártása terén szinte naponta születnek újabb eredmények. A TEBA gyárban például, ahol szebbnél szebb anyagok készülnek a vásárló dolgozók igényeinek kielégítésére, az értékes megalkarítások révén az utóbbi két hónapban sikerült 1,74 százalékkal csökkenteni az önköltségi árat. Ugyanebben a gyárban, a hulladék-feldolgozó osztályon, nagymennyiségű gyermekruhákat és egyéb közfogyasztási cikket készítettek, amelyek értéke az utóbbi két hónapban 39.500 lejre emelkedett. Kétúton eredmény született a „Refacerea” konzervgyárban is, ahol a tervet felül állított konzervmennyiséget 15.000 kilóval haladták túl.

A közfogyasztási cikkek gyártása terén nagyjelentőségű az üzemek, gyárak, különböző vállalatok hulladékgazdálkodásának feldolgozása. Ezen a téren nagy feladatok hárulnak a helyi ipari vállalatokra, a kisipari termelőszövetkezetekre, valamint a vállalatok mellett működő hulladékfeldolgozó osztályokra. Az elért eredmények bizonyítják, hogy ott, ahol lelkiismeretesen, hozzáértéssel szereztek meg a munkát, az eredmények sem maradnak el. A hulladékgazdálkodás terén különösen a „Vörös Trió” gyár ért el jó eredményeket. Az itt gyártott cikkek minősége jó, a választékot is állandóan bővítik. A hulladékgazdálkodásból készült közfogyasztási cikkek legnagyobb része gyermekruhák.

A helyi ipari vállalatok munkája is fejlődést mutat. A „Progresul” helyi ipari vállalat szintén igyekszik feladatainak eleget tenni. A vállalat téglagyárának termelését a közel múltban szervezték át, új kimenetet is kaptak. A munka jó megszervezésével és az új kimenet segítségével, sikerült a gyár termelését 40 százalékkal növelni. Ez azt jelenti, hogy több téglát adnak építkezéseink számára, tehát hozzájárulnak a munka ütemének meggyorsításához. Ugyancsak a „Progresul” helyi ipari vállalat kerámia-osztályán nagy mennyiségben készítenek cserépkályhákat, szükséges csempéket, valamint különböző háztartási cikkeit. Minden háztartásban nélkülözhetetlen a szappan. Ezért a helyi ipari vállalat szappan-részlegének dolgozói igyekeznek többletteljesítést a fokozódó igényeket kielégíteni. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy a múlt hónapban tervet felül 71 százalékkal több mosósappant készítettek, ezenfelül a mosó- és borotvaszáppan tervelőirányzatát 1010 kilóval haladták túl.

A különböző iparágak terén működő termelőszövetkezetek sem maradnak el a dolgozók igényeinek kielégítésétől. A „Május 1” asztalosipari termelőszövetkezetből kikerülő bútorkészítési munkát árulnak el. Valamennyi székelyvárosi és izlasi. Jó munkával sikerült biztosítani, hogy a helyi kereskedelmi szervezet, valamint az „Universal” áruház üzleteiben elegendő mennyiségű bútort álljon a vásárló dolgozók rendelkezésére. A „Május 1” termelőszövetkezet mellett még a „Solidaritatea” asztalos-

ipari szövetkezet is igyekszik kielégíteni a dolgozók igényeit mind több közfogyasztási cikkek. Így hulladékgazdálkodás, különböző közfogyasztási és háztartási cikkek készítése.

A belső erőforrások felkutatása és felhasználása révén számtalan apró, de keresett cikk kerül a vásárló dolgozók tulajdonába. Bátran állíthatjuk, hogy az üzemek, gyárak, az állami és a helyi ipari vállalatok, termelőszövetkezetek nagyrésze eredményesen használja ki a rendelkezésére álló nyersanyagforrásokat. Egyre bővebben jelennek meg állami és szövetkezeti kereskedelmi hálózatok a fa-, textil-, bőr és egyéb iparágak hulladékból készült értékes és szépekivitelű közfogyasztási cikkek, gyermekruhák, játékszerek. Mindezek az illető vállalatnak a jövő jövedelmét is biztosítják. E jövedelmét azután számos kulturális és társadalmi célt szolgáló beruházásra fordítják.

A közfogyasztási cikkek körül azonban még számos komoly hiány és mulasztás mutatkozik. Erre a legjellegzetesebb, hogy egyes vállalatok nem törekszenek a minőség javítására és a választék bővítésére.

Sok panasz hangzott el a „Com-met”-ban készült tűzhelyek minőségével kapcsolatban. Előfordult az is például, hogy az ártányítás ferde volt, tehát az anyagot nem szabták eléggé gondosan. A szegzések alkatával nem végeznek minden esetben kifogástalan munkát. E hibák lényege a minőségi ellenőrzés hiányában rejlik. Nagyrájkán ellenőrznek ugyan néhány darabot, de ez még nem vezet a hibák teljes kiküszöböléséhez. Nem hagyhatjuk figyelmen kívül az „Otelul” szövetkezetben készült húszárak minőségét sem. Ezek a húszárak ugyanis rossz minőségűek.

Más üzemek is vannak, ahol nem fordítanak elég figyelmet a közfogyasztási cikkek minőségére. Jellemző példa erre a „Vörös Lobogó” gyár hulladékfeldolgozó osztályán készülő ollók minősége is. A forgalomba kerülő ollók minősége, valamint szegzések sok kívánnivalót hagyhatnak. Felületes munkáról tanusodnak az „Autouniversal” készített kőműveskalapok, a „Progresul” helyi ipari vállalatnál készült téglaszírok, amelyek gvenge minőségük miatt elgörbülnek, színesnek. Mindezek a hiányosságok lelkiismeretes munkával, több hozzáértéssel rövid idő alatt kiküszöbölhetők. Ehhez azonban elsősorban arra van szükség, hogy a vállalatok vezetői és minden egyes dolgozó, szemléves felelősséget érezzen a közfogyasztási cikkek gyártása iránt. Valamennyi közfogyasztási cikk elkészítéséhez több ember munkája szükséges. Megengedhetetlen tehát, hogy néhány dolgozó felelőtlensége miatt a többi dolgozók munkája tönkremenjen.

Az üzemek, gyárak, helyi ipari vállalatok igazgatói és pártbiztosai tanulmányozzák alaposan azokat a lehetőségeket, amelyek különböző műszaki-szervezési intézkedések bevezetéséhez szükségesek. A vállalatok igazgatóinak feladatuk ellenőrizni a nyers- és hulladékgazdálkodás kihasználását, hogy még a legkisebb veszteség is kiküszöbölhesse.

A szakszervezeti bizottság feladata is kibővült. A szakszervezeti megszervezése mellett fokozottabb figyelmet kell fordítani a komolyabb támogatást kell nyújtani a munkások sorából érkezett javaslatoknak, amelyek a közfogyasztási cikkek minőségének fokozását és a minőség javulását szolgálják.

A rajoni, városi pártbizottságok, pártbiztosok közvetlenül felelősek az állami és helyi ipari vállalatok, a termelőszövetkezetek munkájáért, hogy azok minél nagyobb mértékben térjenek rá a közfogyasztási cikkek termelésére. Helytelenül dolgozik az a pártbiztos, amely csupán a nagyobb vállalatok politikai vezetésével foglalkozik, ugyanakkor elhanyagolja a „kisebb”, vagy szerinte „jelentéktlenebb” vállalatokat, ahol ezek termelvényeikkel fokozhatják a vásárló dolgozók ellátását. A rajoni és városi pártbizottságok egyik leg-sürgősebb feladata, hogy minden vállalat pártalapszervezetének segítségét nyújtsa, elemezzék azokat a lehetőségeket, amelyek a közfogyasztási cikkek minőségének fokozását szolgálják.

Tavaly augusztus óta jelentős eredményeket értünk el a dolgozók közfogyasztási cikkekkel való ellátása terén. Haladjunk tovább ezen az úton, hogy megköszönjünk az elért eredményeket a maradéktalanul kielégíthessük a vásárló dolgozók fokozódó igényeit, szükségleteit.

Tartományunk életéből

Vetik a repcét

Elérkezett az őszi repce vetésének ideje. A bő termés elérése érdekében szükséges, hogy más növényekhez hasonlóan idejében vessük el. Legelőrehaladottabb a repce vetése Arad-rajonban, ahol szeptember 4-ig több mint 170 hektáron vetették el. Elen jár e téren Nagylak község, ahol a néptanács mozgósító munkája nyomán a dolgozó parasztságot mintegy 126 hektárral területtel vetették el a repcét. Jól halad ez a munka Pécskán is, ahol mintegy 24 hektáron vetették el a repcét. Szemlak és Sajtény községben is, mintegy 10–10 hektár területen vetették el a repcét. Arad-rajon dolgozó parasztjainak főleg a nagylakiak példáját kell követniük az őszi vetési munkálataikban.

Munkasikerek

a „Fierarul” gyárban

A „Fierarul” gyár dolgozói augusztus utolsó tervüket 15 százalékkal túlszárnyalták. Augusztus 23-án folytatták a szocialista versenyt, amelyben továbbra is a pánt-osztály dolgozói jártak az élen. Szentmihályi Mária még serényebben dolgozott, napi normáját átlag 81 százalékkal szárnyalta túl. A pánt-osztály fiatal dolgozója Pomans Péter is, aki rendszeresen 83 százalékkal teljesíti napi normáját. A pánt-osztályon kívül a burzár-szerű osztály dolgozói is jó eredményeket értek el. Farkas Zsuzsa és Petz Julianna mennyiségi és minőségi munkájával tűnt ki.

A tervteljesítésen kívül a dolgozók augusztusban hulladékgazdálkodásból még 67.000 lej értékű közfogyasztási cikket gyártottak: bocsorítottak, csapó pántokat különböző burorokhoz, ácskapcsokat, láda összefogó sarokvasakat.

Munkavédelem

a perjámosi kalapgyárban

Nagyszentmiklós-rajonban a perjámosi „Lazar Cernescu” kalapgyárban — csakugy, mint valamennyi szocialista vállalatnál — nagy gondot fordítanak a dolgozók munka- és egészségvédelmére.

A munkavédelmi bizottság — élén Bugariu Adrian elvtárral, a gyár főmérnökével — 12 tagból áll. A bizottság tagjai a gyár különböző üzemszerveitől dolgoznak.

A gyár dolgozói az élekedésben naponta egyszer izletes és tartalmas meleg ételt kapnak, munka után pedig a dolgozók a gyár fürdőjében tisztálkodnak. A fürdőt négy zuhanyzóval szerelték fel. A munkavédelmi bizottság — a rendelkezésére álló anyagi alapok felhasználásával — munkaruhákkal látja el a dolgozókat. Csupán évi első felében 7430 lej értékű munkaruhát vásároltak.

A nehéz munkakörülmények között, porban dolgozók naponta fél liter tejet kapnak, ugyancsak a fűtők és a hegesztők is.

Ha egy új munkást alkalmaznak a gyárban, akkor a munkavédelmi bizottság kiképzésben részesíti — figyelemzteti a balesetek elkerülésére. A balesetek megelőzésére egyébként az üzemszervek különböző felirataival és képes felhívások is figyelmeztetik a dolgozókat. Ezzel magyarázható az, hogy a gyárban ebben az évben még egyetlen baleset sem történt a munkahelyen. Ehhez még az is hozzájárult, hogy a gépek javarészt védőszerkezetekkel látták el.

Nemrég oldották meg — Frank Mátyás és Vollmann Kornél mechanikusok javaslata alapján — a féslek jobb szellőztetését. Azelőtt ugyanis a ventilátor az üzemszerve falain volt és így szívta ki a gépből áradó gőzt, amely előbb az egész

teremben elterjedt. Most csövekkel kötötték össze a ventilátort és a gépet és így a gőz közvetlenül eltávolítható, anélkül, hogy megtöltené a termet.

Ugyancsak a dolgozók egészségvédelme érdekében ebben az évben még három üzemszerveen szereltek fel porszívókat.

Ilyen — hasonló eredményekkel büszkélkedhet a perjámosi „Lazar Cernescu” kalapgyár munkavédelmi bizottsága. Az elért sikerekkel azonban nem szabad megelégednie.

Még mindig egy-egy munkahelyen hiányoznak a munkavédelmi, a balesetek elkerülésére figyelmeztető táblák. A gyárban egyelőre mindössze 16 ruhaszekrény áll a dolgozók rendelkezésére és nem minden gépre, illetve hajlósíjra szereltek még védőket.

Gépesítették a „Vointa” paplankészítő részlegét

A „Vointa” termelőszövetkezet dolgozói a munkaidő teljes kihasználásával augusztusi tervüket 30 százalékkal szárnyalták túl. A paplan-részlegen gépesítették a munkát, ezáltal a termelékenység 100 százalékkal emelkedett. Augusztusban a részleg dolgozói 500 paplant készítettek tervet felül és kiváló minőségű munkát végeztek. A paplankészítési munkában a részleg IMS brigádja tűnt ki, élén Beck Erzsébet, Bartha Margit, Püspök Ilona és Schüller Gertrud ifjúmunkásokkal, akik vállalták, hogy a közeljövőben is hasonló szorgalommal dolgoznak. A „Vointa” termelőszövetkezet dolgozói ezenkívül a gyermekek számára megkezdtek a játékmackók sorozatban történő gyártását.

A II. pártkongresszus irányelv-tervezetéről

Gazdag takarmányalapot teremtünk

A II. pártkongresszus irányelv-tervezetében fontos helyet foglalnak el azok a feladatok, amelyek az állattenyésztés fejlesztésére vonatkoznak.

Az irányelvtervezet e célból előszörban megjelölte a takarmányalap létesítésére hívja fel a figyelmet.

A fenti elgondolás vezérli az aradtartományi mezőgazdasági igazgatóságot, amikor megfelelő intézkedésekkel arra törekszik, hogy a következő 2–3 évben 50 százalékkal fokozza a tartomány termelését.

Ezt úgy akarjuk megvalósítani, hogy legalább 4000 hektár dombvidéki legelőt megteremtünk a bozótól. A megteremtett legelőket szentezzük, műtrágyával megajvítjuk, majd fűfélékkel és pillangós-növényekkel bevetjük.

A zöldtakarmány-növények termesztését kiterjesztjük a közszégi legelők legkevesebb 20.000 hektár megművelhető területére.

Gabur Adrian,

az aradtartományi mezőgazdasági igazgatóság előadója

Bővítjük az élelmiszeripari termékek választékát

Örömmel olvastam a II. pártkongresszus irányelv-tervezetét a mezőgazdasági fejlesztésre vonatkozóan. A mezőgazdasági fejlesztése, a szántóföldek kiterjesztése ugyanis hozzájárul a dolgozók életszínvonalának emeléséhez. Mi, a sütiipari törzsi tagjai is érezzük az életszínvonal állandó emelkedését. Megjavultak a munkakörülményeink, amit mi a júliusi és augusztusi terv 124,11 százalékos teljesítésével köszöntünk meg pártunknak.

A dolgozók jó és pontos kiszolgálása érdekében nemrég kapunk két új gépkocsit az élelmiszeripari minisztériumtól. Három fajta fehér kenyér, félbarba kenyér és többféle sütemény készítését vezettük meg, hogy kielégítsük a dolgozók igényeit.

Stern Sándor levezető

Az épülő kommunizmus országából

A vegyes oktatás megvalósításának útján

Ukraina iskoláiban most folynak az előkészületek a vegyes oktatásra való áttérésre. A közoktatásügyi minisztériumban tanácskozás folyt le, amelyen résztvettek a tartományi oktatási ügyosztályok főnökei és az Ukrán Kommunista Párt tartományi bizottságainak képviselői.

Kievben 69 iskola tér át a vegyes oktatásra. Kiev város Podolszki rajonjában kiűgyesítették a tanintézetekben az új iskolákba beosztott tanulók összeállítását és jóváhagyott listáit és kiegészítették az osztályokat. A szülőikkel számos tanácskozást tartottak.

— Az élet mindig új módosításokat sugall — mondja Reabosapko elvtárs, a rajoni oktatási ügyosztály főnöke. — Amikor a fiukat és lányokat elkezdtem az iskolákba beosztani, sok nehézséggel találtam magam szemben. Számos esetben az iskolai körzetek meghatározását módosítanom kellett. Ennek megfelelően osztottuk el a tanulókat. A szülők indítványozták, hogyan határozzuk meg az iskolák körzetét, hogy a gyermekek ne menjenek át villamossíneken, ahol rendszerint nagy a torlás. Kívánságait megvizsgáltuk és tekintetbe vettük.

A 19. és 124. számú iskolák szervezeten hajtották végre a tanulók kicserélését és befejezték az összes előkészítő munkálataikat.

Az iskolaigazgatók pontosan betartják a miniszteri rendeletet, amely arra vonatkozik, hogy a vegyes oktatásra való áttérésnél a területi elvet kell követni. A legtöbb osztályban a tanulók fele új tanuló az illető iskolában.

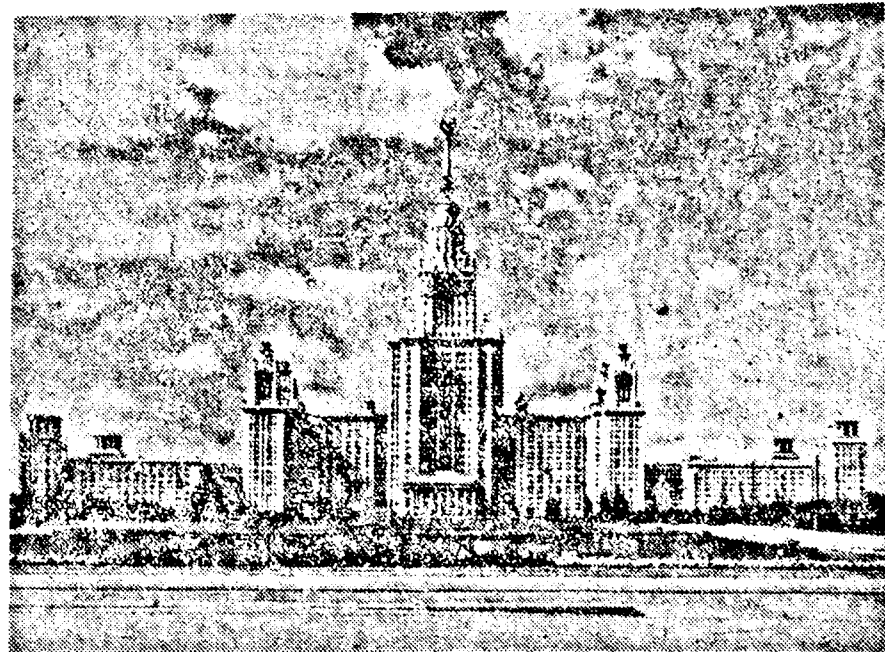
Számos kiei iskolában hajtották végre olyan intézkedéseket, amelyeknek céljuk, hogy az új tanulókat az iskola hagyományaihoz hozzászoktasák.

A tudomány vára

A moszkvai M. V. Lomonoszov egyetem a közelmúltban befejezte előkészületeit a 200-ik tanév megnyitására.

A moszkvai egyetem nemcsak a legnagyobb főiskola, de az ország egyik legfontosabb tudományos központja is. Laboratóriumai, tudományos intézetei, tanszékei az utóbbi évek folyamán jó néhány kiváló felfedező végezte tanulmányait.

A tudomány rohamos fejlődésével szűkebb bizonyult a régi egyetem épülete. Az egyetem további növekedésének kérdését még J. V. Sztálin



oldotta meg. Javaslatára a Szovjetunió minisztertanácsa 1948-ban rendeletet fogadott el a leningyei új egyetemi épület megépítésére.

Ez a terv ma már valósággá vált. A tizenkét lakulási első évfolyamra 32 nemzetiséghez tartozó több, mint 3000 diák és diákány iratkozott be.

Az új épületben 148 előadóterem, 350 tudományos, tanulmányi és 1000 kisegítő laboratórium, magában a főépületben pedig 22.000 helyiség van. A könyvtár 1.200.000 könyvvel rendelkezik. Felvonók és fűtőszalagok néhány perc alatt felszállítják a kért könyvet bármelyik emeletre. Az egyetem annyi villamosáramot fogyaszt, mint egy közepes tartományi székhely.

A diák-klub széleskörű szórakozást nyújt az egyetemi hallgatónak filmvetítő berendezésével, 800 személyes színháztermével és egyéb szórakozási lehetőségeivel.

Számos terem áll a tornászok, vívók, boxolók és más sportolók rendelkezésére. Úszómedencéje Európa legnagyobb és legkorszerűbb uszómedencéi közé tartozik.

Az új moszkvai egyetem sokezer, az ország minden részéről érkezett ifjút fogad be. A több, mint 5500 lakosra kénvelmes othont nyújt a vidéki tanulók számára. Minden tanulóknak külön szobája van. Minden két emeletre kettős ablakszármával megvilágított fogadóterem tartoznak. Minden emeleten tökéletesen felszerelt konyhák állnak rendelkezésére azoknak, akik maguk akarnak főzni.

Az épület beosztása, felszerelése a tanulók legjobb tanulási lehetőségét biztosítja.

A tudomány palotájában most már elkezdte tanulmányait a sokezer diák, akik előtt tárva áll a tudomány, a boldogság kapuja...

Tanúgy a soknemzetiségű. Dagesztánban

Dagesztán Autonóm Köztársaságban ebben a tanévben 25 új tíz éves középiskola nyílik. A köztársaságban 1300 iskola működik, 200.000 tanulóval.

A szovjethatalom éveiben Dagesztán haladó kulturájú köztársasággá vált. Fővárosában ezévből vezetik be a kötelező 10 éves oktatást. A 7 éves kötelező oktatást már az egész köztársaságban megvalósították. A köztársaság 8 legfontosabb népe saját ábécét kapott, ami lehetővé tette az anyanyelven folyó oktatás megszervezését.

Dagesztánban 7 pedagógiai főiskola működik, amelyek a nemzeti iskolák számára képeznek ki tanítókat. Ezévből új pedagógiai intézet nyílik.

A főiskolai oktatás kifejlődése Gruziában

Az elmúlt évben a Gruz Szocialista Szovjet Köztársaságban körülbelül 180 millió rubelt költöttek szakemberek kiképzésére. Nagy összegeket fordítanak a főiskolák műszaki-tudományos alapjainak kiegészítésére és új építkezésekre. Tbilisziben most épül a testnevelési intézet épülete. Befejezték a Gruz Szocialista Szovjet Köztársaság műegyetemének és a tbiliszi vasutmérnöki egyetem több épületének építését. A tbiliszi egyetem épületeit kibővítették.

Ebben az évben körülbelül 1000 diák iratkozott be a tbiliszi egyetem 12 fakultásának első évfolyamára.

A Mordvin Autonóm Sz. Sz. K. szélesíti iskolahálózatát

Ebben a tanévben a mordvin köztársaságban 56 új iskola nyílik. Jelenleg itt körülbelül 1300 iskola működik, 2 főiskola és 8 középfokú műszaki iskola.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom előtt a mordvin lakosságának csak 3 százaléka ismerte a betűt. A szovjethatalom éveiben a köztársaság minden lakója megtanult írni-olvasni. Az oktatás anyanyelven folyik.

Felkészültek az őszi kampányra

A majláti „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjai a II. pártkongresszus irányelvei alapján igyekeznek a vetésgazdálkodás területén alkalmazni az agronómiai szabályokat. Csek néhány nap telt el a II. kongresszus irányelvei megfogalmazása óta és máris lényeges változás észlelhető az őszi gabona-velőmagvak előkészítésében, a mezőgazdasági gépek kijavításában és a gazdaság földterületének megművelésében.

A vezetőtanács irányításával a kollektív tagok szorgalmasan végzik a buza-velőmagok géppel történő szelektálását. Meggyőződésük, ha szép, egészséges, idegen magvaktól mentes buza vetnek, hozzájárulnak a hektáronkénti termésnövekedéshez. A jelen pillanatra az őszi buza-velőmag 75 százalékát már előkészítették.

Az őszi vetési kampány idejében történő elvégzésért egymásután javítják meg a mezőgazdasági gépeket. Ezidig — két vetőgépet kivételével — már elvégezték az összes gépeken az általános javítást, így aztán nem történhet fennakadás a vetésben.

A kollektív gazdaság földjén a fenakéi gép- és traktorállomány négy traktor dolgozik kora hajnaltól késő estig. A négy traktor ezidig közel 130 hektár területen végezte az őszi művelést. Az általuk végzett munka minősége kitűnő, amely azt bizonyítja, hogy a fenakéi gép- és traktorállomány traktorosai odaadással teljesítik feladataikat.

A kollektív gazdaság tagjai igyekeznek a szántóföld-terület termelékenységét trágyázással fejleszteni. Több mint 20 hektárra érett istállótrágyát hordának. A trágyázást oly módon végzik el, hogy a traktorok mindjárt fel is szántják a megtrágyázott földet. Ennek előnye, hogy a trágyát nem szórják ki a nap és így nem veszíti el a nitrogéntartalmát.

Ez év nyarán 100 hektár földterületet, — ahol borsót, búkkönt, murt és árpat termesztettek — két-szer szántottak fel, hogy amikor megkezdődik az őszi vetési kampány, jól megmunkált földbe kerüljön a nemesített velőmag.

Szorgalmas munka folyik a gazdaság kertészetében is. Az itt dolgozó csoport tagjai, Lakatos András vezetésével mázsaszámra szedik le az érett paradicsomot, paprikát és más zöldségféléket. Eddig hat hektár öntözéses kertészetről 73.656 lej értékű zöldség- és főzelékféléket adtak át az „Aprozar”-nak.

A csoport tagjai közül lelkiismeretes munkájával elsősorban Lakatos András tűnik ki. Hasonlóképpen dicséretet érdemelnek még: Liszamek Viktor, Halál Veronika és mások.

Nagy gondot fordítanak a kollektívisták állatállományuk gondozására is. Az 59 ló, 19 szarvasmarha részére telire elraktároztak 93.500 kiló muharszénát, 36.456 kiló lóherét, 45.200 kiló zabosbúkkönt és 8000

kiló lucernát. A 138 hektár kukorica, 5 hektár burgonya és 4 hektár takarmányrepa egy része pedig biztosítja a gazdaság 122 sertésének téli ellátását.

Még a tavasszal beoltatták állataikat a betegségek ellen, s néhány nappal ezelőtt a sertéseket újraoltották.

A kollektív gazdaság jószággondozói mindent elkövetnek, hogy az állatok jól fejlessék, egészségesek legyenek. A lovak takarmányozását és tisztántartását nagy odaadással végzi Hegyes Bálint és Hódi János, míg Farkas Etelka és Hódi Margit gondos és idejében eteti a sertéseket. Munkájuk eredménye, hogy a gazdaság sertései jól állnak. Fajt Mátyás is hasonló lelkiismeretességgel gondozza a ráhízott teheneiket. A fejést naponta kétszer végzi és ügyel a tisztaságra is. Nagy hiba azonban, hogy nem alkalmazza a zooteknikummal előírt tögmasszázt, amely növeli a tejhozamot. Ajánlatos volna, ha Fajt Mátyás elvtárs, tanulmányozás céljából, olvasgatná a szarvasmarha tenyésztéssel foglalkozó szakkönyveket és a tanácsokat a gyakorlatban alkalmazná.

Nagy hiányossága a vezetőségnek, hogy nem törekszik a meglévő szarvasmarha állományt újabb, jól tejlő fajták beszerzésével növelni, hogy ezáltal még nagyobb mennyiségű tejterméket szállíthasson a városi dolgozóknak és növelje a gazdaság jövedelmét.

Záhly János

A szerkesztőségbe érkezett levelek nyomán

Szeptember 4-i lapunkban cikk jelent meg Méréz István levelező tollából „Pontos kiszolgálás...” címmel.

A cikk megírta a „Muncitorul Pielar” szövetkezet vezetőtanácsát, mert nem ellenőrizte a 6. számú rendelő-műhely tevékenységét, ahol nem tanúsítanak elvárás magatartást a megrendelő dolgozók irányában.

A szövetkezet vezetőtanácsa levélben választott szerkesztőségünknek. A cikk alapján elemzték az említett rendelő-műhely tevékenységét s megállapították, hogy a cikk helyesen mutatott a hibákra. Ugyanakkor, azért, hogy a jövőben ilyen hiányosságok ne fordulhassanak elő, leváltották a műhely vezetőjét, akit a legnagyobb felelősséget terhelt a hiányosságok miatt. A bírálat tehát eredményre vezetett.

Az ICA vállalat vezetősége a „Javítsuk meg a gáji autóbúszjáratot!” című 1954. augusztus 26-i cikkünkre küldött válaszlevelet.

Közlemény

A VÁROSI NEPTANÁCS PENZ-CGYI OSZTÁLYA KÖZLI: A pénzügyi kerületek pénztárai, ahol az adót fizetik, naponta délelőtt 8-12 óra között, kedden és pénteken pedig délután 5-7 óra között nyitva tartanak. Az adófizetők tartásuk tiszteljen az alábbi rendelkezéseket az adó és illeték-fizetés vonatkozásában: A szabadfoglalkozásúak, iparosok, fuvarosok, kereskedők a III. negyedévi adóját augusztus 15-ig kellett ki-fizessék, a IV. negyedévet pedig november 15-ig kell kiegyenlíteni. Épü-

letek, földterületek és szállítóeszközök tulajdonosai a III. negyedévi adóját augusztus 1-ig kellett ki-fizessék, a IV. negyedévet november 1-ig kell kiegyenlíteni. Kollektív gazdaságok a 30 százalékos előleget március 15-ig kellett ki-fizessék, a hátralékot három egyenlő részletben szeptember 1-én, október 1-én és november 1-én. Aki e fizetési kötelezettségeket nem teljesíti, haladéktalanul egyenlítsék ki tartozásaikat, nehogy a törvényes többletet is felszámítsák.

Vgyázzunk jobban a Puilmann-kocsikra!

Városunk közúti közlekedése lényegesen megjavult mióta új, korszerű Puilmann-kocsikat kaptunk — írja Costescu Mihai levelezőnk. — Allam-polgári kötelességünk, hogy ezeket az értékes közlekedési eszközöket megőrizzük a rongálódástól, gyors tökrementéstől. Azonban a nehéz zsákok, kosarak, kannák tömegeivel felszálló piaci viszonteladók, kofák nemcsak a jármű belső berendezését rongálják meg, de megnehezítik a munkába igyekvő dolgozók utazását is a villamoson. A szármányoktól, tejeskan-náktól nem férek fel a kocsira épen azok, akiknek munkája pontos időköz van köztük.

Ajánlatos, hogy a villamosokat és autóbúszokat kizárólag személyszállításra használják, ugyanúgy, mint más városokban. A teheráru szállító viszonteladók vegyének igénybe más közlekedési eszközöket.

Ajánljuk az ICA vezetőségének, hogy foglalkozzék ezzel a kérdéssel. Vigyázzunk jobban a Puilmann-kocsikra.

Mozik műsora

„DOZSA GYÖRGY” mozi: szeptember 17-ig: A pármái kolostor. Előadások: 3, 6 és 9 óra. Kedvező idő esetén 9 órai előadás az „Uj idők” mozi kerthelyiségében.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: szeptember 17-ig: A pármái kolostor. Előadások: 2.30, 5.30 és 8.30 óra.

„HERBAK JANOS” mozi: szeptember 19-ig: Hajókkal a bástyák ellen. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„I. L. CARAGIALE” mozi: szeptember 14-én: Söhajok az utcán. Előadások 3, 5, 7 és 9 óra. Kedvező idő esetén a 9 órai előadás a kerthelyiségben.

„UJ IDOK” mozi: szeptember 17-ig: 1. Román aktuális híradó. 2. Szovjet aktuális híradó. 3. Az iroda költözik. 4. Uj élet a ropoei havasok. Előadások: 3 órátló folytatólagosan.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): szeptember 14-én: Az elveszett levél. Előadások: hétköznapi: 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mike-laka): szeptember 14-én: Holnap mindenhol táncolnak. Előadások: este 8 óra, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): szeptember 15-ig: A tavasz.

„PETOFI SANDOR” mozi (Rad-na): szeptember 15-ig: Komi Köztársaság.

„POPULAR” mozi (Nagyszent-miklós): szeptember 15-ig: Timur és a gyerekek.

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Sporteseményekben gazdag vasárnapot búcsúztattott szeptember 12-én a lenyugó napsugár. Mintha elkészült volna a nyár, úgy öntötte melegt a nap. Városunkban már a kora délelőtti órákban megtelt a Marospart a hűsülni vágyó fürdőzőkkel, de azért lelkes szurkoló-gárda kísérte figyelemmel a röplabda, kézilabda és kosárlabda mérkőzéseket is, délután pedig a Locomotiva sporttelep felé utat a szurkolók nagyobb csoportja, hogy végignézzék a Constructorul Arad—Dinamo 6 Bukarest labdarugó mérkőzést.

Nézzük meg, hogyan alakultak az eredmények a vasárnap délelőtti és délutáni sporttalálkozókon:

LABDARUGÁS:

Constructorul Arad—Dinamo 6 Bukarest 4:1 (0:0). 1500 néző, játékvezető: Osiac (Temesvár). Góllövők: Acs, Carpinet, Bahner, Mateon, illetve Blujdea (11-esből).

Vasárnap délután háromnegyed 5 órakor a Locomotiva sporttelepén a következő összeállításban kezdte meg küzdelmét a két csapat:

Constructorul: Faragó — Iovanov, Popescu, Vass — Acs, Boaru — Mateon, Barna, Bahner, Colarescu, Carpinet.

Dinamo 6 Bukarest: Chiriac — Bobelnu, Ianda, Vasile — Pinoreanu, Stere — Ioselid, Radu, Stenila, Balogh, Blujdea.

A Constructorul támadásaival kezdődik a felidő és mindjárt a harmadik percben alkalom nyílna gólszerzésre: Mateon labdájával Carpinet kiugrik, de lövése elzúg a kapu mellett. A 11. percben Stenila lövést Faragó kiejti, s a labda a kapufára pattan, nagyot hibázott Faragó, de röviddel utána nagyszerű elvetődéssel teszi ártalmatlanná Stenila veszélyes fejesét.

A 32. percben egy veszélyes Dinamo támadás után Radu áttemeli a labdát Faragó fölé, de a labda elhagyja a játéktérrel. Az első 45 perc alatt egyik csapatnak sem sikerült a hálóba juttatni a labdát.

A második felidőben a Constructorul átveszi a játék irányítását, fokozni tudja az iramot és Acs, majd Carpinet révén 2:0-ás vezetésre tesz. A 18. percben a megítélt, vitatható 11-es Blujdea értékesíti: 2:1.

A mérkőzés állását azonban már nem lehet megfordítani: a Constructorul bírja a hairát és Bahner, majd Mateon révén újabb két gólt lő. A Constructorul tehát a második felidőben mutatott játékkal 4:1-re legyőzte ellenfelét, s a kiesés elleni küzdelmében értékes bajnoki pontokat szerzett.

A Constructorul védelme biztosan verte vissza a bukaresti csapatok támadásait, s a csatárok négy gólját biztosította a győzelmet.

Jók: Faragó, Popescu, Carpinet, Doru (a második felidőben), illetve Stenila és Blujdea.

A második osztály fordulójának többi eredményei: Metalul Nagybanja—Locomotiva Arad 5:1, Flacara Medgyes—Avintul Szászregén 1:1, Minerul Lupény—Locomotiva Nagyvárad 1:1, Metalul Resica—Progresul Szatmár 2:1, Locomotiva Kolozsvár—Fl. Rosie Kolozsvár 1:0.

A bajnokság állása:
Nagyb. Metalul 17 10 2 5 24:18 22
Medgyesi Flac. 17 8 5 4 21:12 21
Szászregeni Av. 16 8 5 3 21:13 21
Resicai Metalul 17 8 3 6 22:16 19
Lupényi Minerul 17 6 7 4 23:17 19
Kolozsv. Fl. R. 17 6 6 5 25:18 18
Kolozsv. Locom. 16 6 4 6 22:20 16
Szatmári Progr. 16 5 4 7 16:19 14
Nagyvárad Loc. 17 6 2 9 17:24 14

Aradi Locom. 17 5 4 8 15:25 14
Aradi Constr. 16 5 3 8 16:19 13
Buk. Dinamo 6 17 5 3 9 18:30 13
Nagyv. Metalul 16 4 4 8 8:17 12

Egyéb labdarugó eredmények: Rudahvezda Bratislava—Flacara Ploesti 5:0.

RÖPLABDA:

Stiinta Arad—Metalul Sztálinváros 3:0 (16:14, 15:10, 15:12). Az aradi Stiinta jobb támadójátékával, nagy lelkesedésével biztosan nyerte meg a találkozót.

KÉZILABDA:

Stiinta Arad—Flacara Fogaras (férfi osztályozó mérkőzés) 6:12 (2:6).

Progresul Arad—Minerul Aninoasa 11:4 (5:1). Férfi osztályozó mérkőzés.

KOSARLABDA:

Befejeződött a kosárlabda őszi városi bajnokság aradi zónadöntője. A nagyváradi Vointa végzett az első helyen, s jutott tovább a döntőbe. A nagyváradi Vointa egyébként minden szempontból a mezőny legjobb csapatának bizonyult, s megérdemelten nyerte a versenyt.

Stiinta Arad—Progresul Temesvár 61:40 (24:19).

Kosárdobók: Enyedi 12, Popa 10, Mogyoros 5, Braun 4, Szarvas 2, Máté 11, Bird 4, Draghici 2, Gáll 11, illetve Mark 9, Andris 20, Popovici 2, Petrovici 2, Cearnici 1, Teretan 2 és Bozsák 4.

Vointa Nagyvárad—Progresul Temesvár 70:27 (29:15).

Kosárdobók: Brinzei 10, Hegyesi 1, Hottya Jenő 4, Hottya József 13, Ionescu 24, Fodor 2, Hoffmann 4, Grozescu 12, illetve Mark 4, Andris 16, Cearnici 3, Bozsák 2, Radu 2.

A torna állása:

Vointa Nagyvárad 2 2 0 136: 86 6
Stiinta Arad 2 1 1 120:106 4
Progresul Temesvár 2 0 2 67:131 2

KÖLFÖLDI EREDMÉNYEK:

Befejeződtek az amszterdami sakk olimpiász selejtező küzdelmei s a döntőbe a következő 12 csapat került:

I. csoport: Szovjetunió, Hollandia, Izland.

II. csoport: Argentína, Bulgária, Csehszlovák Köztársaság.

III. csoport: Izrael, Jugoszlávia, Svédország.

IV. csoport: Magyar Népköztársaság, Nyugat-Németország, Anglia.

A magyar labdarugó bajnokság eredményei:

Locomotiv Szombathely—Dózsa 4:3 (2:1).

Sztálinvárosi Vasmű Építők—Vasas Budapest 1:1 (0:0).

Kinizsi—Dorogi Bányász 2:1 (1:0).

Diósgyőri Vasas—Vasas Izzó 6:0 (2:0).

Budapesti Vörös Lobogó—Szegedi Haladás 14:0 (5:0).

Az önköltség csökkentéséről

Egy bizonyos ipari termék önköltsége alatt azt az összeget értjük, amelyet az illető iparvállalat a termék előállítására anyagi és pénzügyi kiadásokból fordított. Így például, ha 1000 méter szövet előállításához a szükséges nyersanyagok, segédanyagok, (vegyszerek, festékek, stb.), tüzelőanyag, villamosenergia, munkabérek és más pénzkidadások összessége 50.000 lej, akkor a szövet méterének önköltsége 50.000:1000, azaz 50 lej. Az áru eladási ára függ az önköltségtől. Az eladási árban benne van az önköltség és egy bizonyos haszon, amely a vállalat jövedelmességének biztosításához szükséges.

Az önköltség kérdései lényegesen különböznek a tőkés és a szocialista gazdaságban. A tőkés rendszer jellegzetes vonásainak egyike a munkaadó és a termelőeszközök őrési pazarlása, ami a tőkés társadalmi termelés anarchizájának eredménye. A tőkés vállalat önköltsége és az önköltség csökkentését elsősorban a munkások által vad kizsákmányolásának fokozásával igyekeznek elérni, kizárólag azzal a céllal, hogy növeljék a profitot.

A szocialista gazdaság, amely tervezéssel és mentes a kizsákmányolástól, válságoktól, valamint a munkanélküliségtől, határtalan lehetőségeket teremt az önköltség rendszeres csökkentésére a munka termelékenységének növelésével — főleg a lemagasabb fokú technika bevezetésével — a nép életszínvonalának állandó emelése céljából. A szocialista gazdaság, amely a termelőeszközök közös tulajdonján alapul, a dolgozók teljes érdekelt-

ségét biztosítja az önköltség csökkentésében, mert minden munkatárs — különböző alakban, de teljes mértékben a dolgozóknak jut.

Az ipari termékek önköltségének csökkentése különösen fontos abban a harcban, amelyet az RMP KV 1953. augusztusi bővített plenáris ülése által kijelölt gazdasági program megvalósításáért folytatunk.

Az eladási árak csökkentésének alapja elsősorban a termékek önköltségének szüntelen és rendszeres csökkentése. A munkások, technikusok és tisztviselők reálbérnövekedésének és a dolgozó nép életszínvonalának emelkedésének ez a fő forrása. Az önköltség csökkentése megadja az államnak a lehetőséget az eladási árak leszállítására tehát a dolgozók ugyanazon pénzszármagát nagyobb mennyiségű termék vásárolhatnak. Amint azt a különböző pártok dokumentumok hangsúlyozták, a dolgozók életszínvonalának emeléséhez vezető egyenlő helyes út a termelés és a munka termelékenységének növelése és a termékek önköltségének csökkentése.

Az ipari termékek önköltségének csökkentése rendkívül nagy hatást gyakorol a szocializmus építésének egész művére. Tudott tény, hogy a polgári államok a beruházáshoz szükséges tőkét saját népek kizsákmányolásából, más népek szolgálatából, döntése révén szerzik, uralmuk csönkhöz és rablőháborúhoz folyamodnak. Ezzel szemben a proletárdiktatúra államában a szocializmus építéséhez szükséges beruházási költségek főforrása a szocialista gazdaságban realizált felhalmozás, elsősorban a szocialista ipar jövedeléből. A termékek önköltségi árának csökkentése növeli a vállalatok jövedelmét és így a szocialista felhalmozást, amelyet az állam arra használ, hogy fejlessze a gazdaságot és a dolgozók érdekében kulturális és népjóléti beruházásokat eszközöljön. A termékek önköltségének csökkentése ma országunkban sokkal fontosabb feladat, mint eddig, mert népi demokratikus államunk ma az eddigénél sokkal nagyobb összegeket ruház be a mezőgazdaság gépesítésére és fejlesztésére, a könnyű- és élelmiszeripar jobb felszerelésére és fejlesztésére, lakások, iskolák, kulturális központok, egészségügyi intézmények, stb. építésére.

Ki kell emelnünk, hogy minden vállalat munkásai közvetlenül is érdekelték abban, hogy vállalatuknál az önköltség csökkenjen, mert a megvalósított felhalmozás egy része az igazgatói állapot táplálása és ebből fedezik az élkezők, gyermekothotok, bölcsődék költségeit és ebből az alapból biztosítják az élmunkások jutalmazását.

Az ipari termékek önköltségének csökkentése növeli az állam lehetőségeit, hogy a piacot szabályozhassa és a mezőgazdasági termények árát gazdaságilag uton befolyásolhassa.

J. V. Sztálin már 1927-ben kifejtette, hogy a szocialista ipar fejlődésének és megerősödésének, a mezőgazdaság fellendülésének, az egész szocialista népgazdaság alapjainban történő megerősítésének feltétele az önköltség csökkentése az ipari termelésben.

Önköltséget, ez egy év alatt 421.000 méter textilár önköltségével egyenértékű megtakarítást érne el. Elképzelt, milyen óriási megtakarítást lehetne eszközölni csak 1 százalékos önköltségcsökkentéssel egy egész iparágban, vagy az egész szocialista iparban, amelynek erre óriási és kellően ki nem használt lehetőségei vannak.

Az ipari termelés önköltsége különböző elemekből tevődik össze, amelyek közül a fontosabbak a következők: anyagkiadások (nyersanyagok, segédanyagok, a termelési folyamatban felhasznált villanyáram); amortizációs költség (olyan kiadások, amelyek a gépek, berendezések és épületek üzemképes állapotban tartásával, ezek helyettesítésével kapcsolatosak); munkabérek és járulékok (ide tartoznak a közvetlen (direkt) termelő, valamint az adminisztratív személyzet fizetése, valamint a szabadságra, betegségelvezetésre, stb. költött összegek); különböző adminisztratív kiadások, kamatok és bírságok, amelyeket a vállalat fizet, stb.

Az önköltség szerkezete alatt ezeket az alkatelemeknek az arányát értjük. Ez az arány iparáganként változik. Ha ezt az arányt a vállalat vezetősége, munkásai és technikusai ismerik, akkor megvan a lehetőségük, hogy erőfeszítéseiket elsősorban a fő kiadások csökkentésére fordíthassák, anélkül, hogy elhanyagolják az önköltség többi elemeit.

Melyek az önköltségcsökkentésnek konkrét utjai? Az önköltségcsökkentés legfontosabb eszköze a munka termelékenységének rendszeres emelése. Ha a munka termelékenysége nő, úgy a munkás egyazon időegység alatt nagyobb mennyiségű terméket készít.

Igy minden terméknél emberi munkát takarítunk meg, tehát bért is. Ugyanakkor a vállalat összes kiadásai, amelyeket az önköltség magában foglal, nagyobb mennyiségű termékre oszlanak meg, tehát minden termék önköltsége csökken.

A munkatermelékenység növelésének kulcskérdései a következők: a korszerű technika bevezetése, a technika teljes kihasználása, a rendelkezésre álló termelési kapacitás minél észszerűbb és minél termelékenyebb kihasználása. Sajnos, annak ellenére, hogy iparunkat mind nagyobb mértékben látjuk el magas termelékenységű gépekkel és berendezésekkel, gyakran nem használjuk ki eléggé ezeket. Ez hozzájárul a termékek önköltségi árának emelkedéséhez. Több vállalatnál előfordul, hogy nem tulajdonítanak kellő fontosságot kisebb munkák gépesítésének, bár ennek legfőbb előnye éppen abban rejlik, hogy kevés költséggel emelhető a munka termelékenysége.

Rendkívül káros a „hővégi hajrá” gyakorlata, mert a hónap elején nem használják ki a munkaerőt és a gépeket, viszont a végén „kiegyensúlyozásként” fokozzák a gépek igénybevitelét és kénytelenek megnevelkedni munkamennyiségét bevetni, ami mind lényegesen növeli az önköltséget. A „hővégi hajrá” felszámolása és az önköltség csökkentése feltételezi, hogy a vállalatot állandóan és egyenletesen látják el nyersanyagokkal a legközelebbi beszerzési forrásból és hogy a vállalatok az egymással kötött szállítási szerződéseket betartsák. Az önköltséget lényegesen emeli a helytelen elosztás miatt előállított szükségtelen szállítási költség.

Pártunk arra tanít, hogy a termelékenység emeléséért és az önköltség csökkentéséért vívott harc lényeg-

ében egyet jelent a haladó tapasztalat és a haladó munkamódszerek állandó, rendszeres és szívsós, kiterjesztésével és általánosításával. Az élet azt igazolja, hogy ahol a haladó módszerek nem alkalmaznak, vagy a munkásoknak csak egy kis része alkalmazza, ott emelkedik az önköltség és csökken a vállalat jövedelmesség.

A munka termelékenységének növelésében és a termékek önköltségének csökkentésében fontos szerepet játszik a munkafegyelem megerősítése, a munkaidő célszerű kihasználása és a helyes, tudományosan megállapított normák bevezetése. Az elavult normák felekez a munkatermelékenység növelését és emeli az önköltséget.

III. Az önköltség csökkentéséért vívott harc egyik központi feladata számos iparágban a szigorú takarékosági rendszer bevezetése a nyersanyag-segédanyag, tüzelőanyag és villamos energia csökkentéséért.

Meg kell mondanunk, hogy még nagymennyiségű ki nem használt belső tartalék létezik. Vannak üzemek, ahol még pazarlás folyik a nyersanyaggal. Így például az egyik fővárosi textilgyárban az elmúlt évben annyi fonal veszett el, amiből körülbelül 360 kilométer vásznat lehetett volna szőni. Ez annyit jelent, mintha egy 360 kilométeres utat vászonnal borítottak volna be és aztán sárba, porba taposták volna azt. Ezért a mennyiségért a cserekereskedelemben több mint 4 millió kiló buzá, vagy több mint 3.330.000 kiló napraforgót lehetett volna beszerezni. A fonalvesztéses természetesen emelte a vállalat összes termékeinek önköltségét. Nagyon nagyarányúak folvik az építkezéseknél, beleértve a tartományi építkezési vállalatokat is. Az építkezési telepek rossz gazdálkodá-

A gráci lakosság tiltakozása
a hitleristák mesterkedesei ellen

PRAGA. (Agerpres.) — Az osztrák lakosság tiltakozik annak a ténnyel szemben, hogy a hitleristák szombaton kellett volna lezárulnia Grácban abból az alkalomból, hogy odaérkeztek a hitleri hadsereg 112. hegytűz ezredének volt tisztjei és katonái a látogatást, amelyet Anschlusst követő tiltatás miatt kellett volna átmozdítani, Kreppel, hitlerista tábornok szervezte meg.

Jóllehet sem a belügyminisztérium, sem a gráci hatóságok semmiféle intézkedést nem tettek a hitlerista tiltatás megakadályozására, a tiltatást mégsem tartották meg. A „nagy menetelés” végülis egy korábbi lakomává szűkült, ahol egy filmet is vetítettek a 112. tüzérezrednek a Szovjetunióban és Norvégiában elkövetett bandita cselekedeteiről. A tervbe volt tiltatás megtartását a gráci lakosság akadályozta meg, a háborúban elesettek özvegyei és árvái, a gráci anyák és feleségei. „Grác nem szabad az Anschlusst követő mozgalom fővárosává válni”, jelszavakkal a vállalkozókat határozati javaslatokat fogadtak el, amelyekben követelték, hogy vessenek véget az Anschlusst érdekében kifejtett mesterkedéseknek. A békeszerető emberek tiltakozásának nyomására a találkozó szervezői le kellett mondjanak az Anschlusst érdekében tervezett tiltatásról.

Koreából visszavonják
a kínai önkéntesek hét
hadosztályát

FENJAN. (Agerpres.) — Az Új Kína jelenti:

A fenjáni napilapok behatárolt foglalkoznak azzal az eseménnyel, hogy Koreából visszavonnak hét kínai önkéntes hadosztályt.

A „Mindu Csioson” című napilap ez alkalommal cikket közölt „Örök emlékeztető maradt a kínai önkéntesek koreai földön véghezvitt nagyszerű fegyververése” címmel. A cikkirő hangsúlyozza, hogy az egész koreai nép búcsút vesz a barátaitól és határtalan hálával mond köszönetet a nagy kínai népeknek.

A „Csioson Inmunung” című napilap vezércikkében azt írja, hogy „barátaink, a kínai önkéntesek, a proletár nemzetköziség eszméjétől fellelkesítve akkor léptek be a koreai háborúba, amikor hazánk nagy veszélyben forgott”.

A lap a továbbiakban hangsúlyozza, hogy a koreai néphadsereg a jövőben is erősíteni fogja barátságát és egységét a kínai önkéntesekkel és tovább szilárdítja honvédelmét.

A „Csioson Minbo” című napilap kiemeli a béke ügyét harcoló kínai önkéntesek hivatásának érdemeit. A koreai nép köszönetet mond a kínai önkénteseknek, a kínai népeknek, a Kínai Kommunista Pártnak és Mao Ce-dun elnöknek. A koreai nép eltökélte szándéka, hogy még inkább megszilárdítja a koreai és a kínai nép barátságát és testvérségét.

A Biztonsági Tanács ülése

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Biztonsági Tanács szeptember 10-én ülést tartott. Az ülést Lodge-nak, az USA képviselőjének kérésére hívták egybe. Lodge szeptember 8-i levelében kérte, hogy a Tanács vizsgálja meg az Egyesült Államok által emelt vádat, amely szerint két szovjet jelzésű repülőgép „semleges vizek” felett megtámadta az amerikai tengerészet egy repülőgépét.

A J. Visinszkij, szovjet küldött kijelentette, hogy a Szovjetunió kifogást emel az ellen, hogy ezt a kérdést a Biztonsági Tanács napirendjére tűzzék, mert Lodge levele provokáló célokból az egész incidens szándékosan elferdítette.

Visinszkij az incidenssel kapcsolatos tényeket ismertetve rámutatott arra, hogy az amerikai repülőgép

szovjet légterbe hatolt be, mire két szovjet repülőgép felszállt, hogy a határterületre figyelmeztessék az amerikai repülőket. Az amerikai repülőgép tüzet nyitott a szovjet gépekre, amelyek csak ezután kezdtek el tűzni. A J. Visinszkij rámutatott arra, hogy az USA a Szovjetunióhoz intézett szeptember 6-i jegyzékében azt állította, hogy az ő repülőgépek nem nyitottak tüzet a szovjet repülőgépekre; a „New York Times” azonban szeptember 7-i számában közölte az amerikai repülőgép személyeinek egyes tagjainak nyilatkozatát, amelyben beismerték, hogy tüzet nyitottak a szovjet repülőgépekre.

A J. Visinszkij hangsúlyozta, hogy az USA a Szovjetunióhoz intézett szeptember 6-i jegyzékében kijelentette, hogy az incidens Vladi-

vosztoktól keletre 100 mérföldnyire történt, 44 mérföldre a szibériai parttól. Ha egy pillantást vetünk a térképre — mondotta Visinszkij — láthatjuk, hogy az incidens nem a nyílt tengeren, hanem szovjet terület fölött történt. Akárcsak az amerikai repülőgépekhez fűződő előző incidensek esetében, úgy ezuttal is bebizonyosodott, hogy az Egyesült Államok nyilvánvalóan megszegi a nemzetközi jogot. Nyilvánvaló tehát — mondotta Visinszkij, — hogy az USA külügyminisztériuma elferdítette a tényeket, hogy tisztára mossa a büntést és mást vádoljon. E kérdés napirendre tűzése csak fokozná a feszültséget a Távol-Keleten.

Az USA panaszaát ennek ellenére a Biztonsági Tanács napirendjére tűzték.

A csángkajsekták tovább folytatják provokációjukat Kína ellen

FUCSU. (Agerpres.) — Az Új Kína közli:

A futziantartományi felszabadító néphadsereg légelhárító ütegei szeptember 9-én lelőtték egy csángkajsekták repülőgépet, egy másikat pedig megromgaltak.

Ugyanaznap 1 óra 45 perckor egy csángkajsekták „B-25” típusú bombavető Amoy fölött keringett és két bombát dobott le a városra.

5 óra 30 perckor hat csángkajsekták „F-47” típusú harci repülőgép négy bombát dobott le Amoyra. A légelhárító ütegek egy repülőgépet lelőtték, egy másikat pedig megromgaltak.

Szeptember 8-án 23 óra 50 perckor egy csángkajsekták repülőgép Amoy fölé repült. A felszabadító néphadsereg légelhárító ütegeinek tüze visszavonulásra kényszerítette a repülőgépet.

PEKING. (Agerpres.) — Az Új Kína közli:

Mint a Reuter hírügynökség jelenti, csángkajsekták repülőgépek szeptember 7-én Amoy közelében bombázták és gépfegyverezték az „Inchikida” angol teherhajót.

Az „Inchikidát” már augusztus 24-én is bombázta egy csángkajsekták hadihajó Fuzian tartomány partvidékén, a Matszu-sziget közelében. A múlt év júliusában ugyancsak megtámadta az „Inchikidát” három csángkajsekták hadihajó.

SANGHAI. (Agerpres.) — Az Új Kína közli:

A szeptember 9-ől 10-re virradó éjszaka a kínai felszabadító néphadsereg légi egységei és légelhárító ütegei megfutamítottak egy csángkajsekták repülőgépet, amely felderítő repülést akart végezni Sanghái fölött. Szeptember 9-én 21 órakor a

repülőgépet Sanghái közelében Lunszva és Poton helységek fölött megtámadták. A mesélő repülőgép a tenger irányába fordult, ahol lezuhant.

A CSANGKAJSEKISTA PROVOKÁCIÓK ÉRTELMI SZERZŐJE AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK

PEKING. (Agerpres.) — Az Új Kína közli: A külföldi tudósítók híradásaiból kitűnik, hogy a kuomintangista banda tevékenységének fokozódása közvetlen kapcsolatban van az USA távolkeleti kalandorterveivel. A csángkajsekták klíkk legutóbbi provokáló akcióival foglalkozva, a Reuter hírügynökség rámutat arra, hogy e klíkk és az amerikai kormány között titkos megállapodás jött létre, amelynek alapján az amerikai kormány megfelelő tanácsokkal látja el Csáng Káj-sek katonai hatóságait az általuk végrehajtott lépésekkel kapcsolatban.

A Reuter beszámoló továbbá arról is, hogy Tajvannal újabb amerikai katonai tanácsosokat küldtek a hangsúlyozza, hogy az USA az utóbbi időben fokozta a csángkajsekták csapatok felfegyverzését és felszerelését. A Reuter sejtetni engedi, hogy még sokkal nagyobb számban hadműveletek várhatók az amerikai által támogatott kuomintangisták részéről.

E provokációk szerzőinek igazi célja mindenki számára világos: az USA arra akarja felhasználni a kuomintangista klíkket, hogy bonyodalmakat idézzon elő a Távol-Keleten. A kínai nép eltökélte szándéka azonban, hogy megfelelő választ ad a háborús uszítóknak s megvédi szent jogát az új, boldog élet építéséhez. Kína lakossága mélyesége felháborodással fogadta az ellenség újabb aljas akcióit. A kínai hazafiak fokozzák éberségüket.

ANGOL LAP ELITELI A KUOMINTANGISTÁK KINA ELLENI TAMADASAT

LONDON. (Agerpres.) A „Truth” című angol hetilap Tajvannal foglalkozó cikkében rámutat arra, hogy Formozának, mint önálló területi egységnek gyakorlati szempontból semmiféle jövője sincs. Ettől eltekintve, semilyen törvényes alap nincs arra, hogy Formozát ugrószerzőknek képviseljük el, amelyről Csáng Káj-sek reménytelen s veszélyes kísérletet tenne, hogy kiragadj a Kínát a kommunizmus kezéből. Kétségtelen, hogy Anglia nem támogat egy ilyen próbálkozást. Az Amoy tartomány ellen végrehajtott kuomintangista légi támadásokra vonatkozólag a hetilap szükségesnek véli azt, hogy „az illetékesek közüljék Csáng Káj-sekkel, hogy türethetetlenek a támadások a szárazföldi Kína ellen”.

A „Tribune” című hetilap hangsúlyozza, hogy Csáng Káj-sek az amerikai hivatalos támogatásával és az amerikai flotta védelme alatt cselekszik s azt a tanácsot adja az USA-nak, hogy gyakoroljon „mérés-kelő befolyást” a kuomintangistákra. „Dülesnek — írja a hetilap — inkább illyenszerű befolyást kellett volna érvényesítenie Csáng Káj-sek felett, ahelyett, hogy részt vett volna a délkeletázsiai tömb megteremtésének kérdésében összehívott értelmellen manillai értekezleten. Azt hirdették, hogy ezt az értekezletet Ázsia megvédésért hívták össze. A legutóbbi ázsiai ország visszautasította a meghívást az értekezletre. Aligha hihető, hogy az amerikaiak Csáng Káj-sek iránti megmondolatlanság magatartása arra késztethetné ezeket az országokat, hogy megváltoztassák véleményüket”.

az atlanti tömbben való részvételét taglalja. Kiváncsian teszi fel a kérdést, hogy vajon Edennek milyen formát sikerül elérni ennek érdekében. A franciáországi „Figaro” szerint Eden azért siet utazásával, mert az angol kormány attól tart, hogy esetleg még jobban elmélyülnek az angol-amerikai ellentétek, mielőtt a német kérdésben megoldást találnak.

Nyilvánvaló, hogy Európa népei fokozott izgalommal figyelik a nyugati hatalmak mesterkedéseit, amelyek ilyen, vagy olyan formában, de mindenképpen a népek nyugalomát és békéjét veszélyeztetik. Erthető tehát az a hatalmas lelkesedés, amelylyel a népek a Szovjetunió külügyminisztériumának nyilatkozatát fogadják.

Miután a Szovjetunió külügyminisztériumának nyilatkozata megállapítja, hogy a francia nemzetgyűlés mélyesége hazafiasságról tett tanúbizonyságot az európai védelmi közösség elvetése alkalmával, rámutat arra, hogy a nyugati hatalmak most valamilyen más szövetségi összetétel alapján tevékenykednek.

Mint sőtét éjszakában a fényezőró, úgy világítja meg a szovjet nyilatkozat a német kérdés megoldásának lehetőségét és kérdés Európá, valamint a világ békéje megmentésének kérdését. Ehhez az ut az egységes, demokratikus és békeszerető Németország megteremtésén keresztül vezet és semmi esetre sem szolgálja a népek biztonságát egy felfegyverzett német hadsereg volt náci tábornokok vezetésével.

Európa népei nem érezhetik biztonságban magukat addig, amíg az európai országok és az Amerikai Egyesült Államok alá nem írják az európai kollektív biztonságra vonatkozó általános szerződést. Ehhez pedig szükséges, hogy összejöjjen a Szovjetunió által javasolt négyhatalmi értekezlet. Csakis egy ilyen értekezlet eredményes munkája hozhat megoldást azokban a kérdésekben, amelyekről a világ békéje és nyugalma függ.

Bakács Béla

A tények ellenére...

A PRÁVDA cikke Attlee provokáló nyilatkozatáról

A „Právda” 252. számában Ob-szervátor aláírással cikk jelent meg Attlee provokáló nyilatkozatáról. Kínai utjának végén ugyanis Attlee Hongkongban sajtóértekezletet tartott, amelyen megrágalmazta a Szovjetuniót.

Mint ismeretes, Amerika és Anglia reakciós köréi mindvégig ellenségesen kísérték Attlee Szovjetunióbeli és Kínai Népköztársaságba utazását és azt a kijelentését, hogy „békét és barátságot” akar hozni a Szovjetunió és Kínából. Az igazság kedvéért azonban rá kell mutatni arra is, hogy egyes amerikai lapok eléggé éleslátóknak bizonyultak ahhoz, hogy ne ijedjenek meg Attlee szándékaitól. Különösen a „New York Times” nem késlekedett hangoztatni, hogy Attlee képes ugyan egy olyan kevésbé bölcs cselekedetre, mint ez az utazás, de azért ő mégis hű barátja az Egyesült Államoknak és elkötelezte magát arra, hogy száz százalékkal támogatja a nyugati védelmi rendszert. A laburista vezető mindenben igazolta a „New York Times” jóslatát.

A laburista vezetőknek Moszkvában alkalmuk nyílt arra, hogy megismerjék a szovjet nép mindennapi életét, törekvéseit és terveit. A küldöttséget a kommunista párt és a szovjet kormány vezetői fogadták. Ugyanilyen vendégszeretettel fogadták a laburista vezetőket a Szovjetunió Kínában is. A küldöttség itt is megismerkedett e nagy ország életével, fogadtak vettek részt Mao Ce-dunnál, a központi népi kormánytanács elnöke-nél és a Kínai Népköztársaság más jelentős vezetőinél. A küldöttség vezetői ez alkalommal beszédeket mondtak, amelyekben a béke és a népek közti baráti kapcsolatok mellett foglaltak állást.

Es ez így folytatódott mindaddig, amíg Attlee el nem hagyta Kínát. Amint maga mögött hagyta az országot, ahol annyi vendégszeretettel tapasztalhatott, Attlee azonnal sajtóértekezletet hívott össze Hong-Kongban. Nyilatkozatában sietett megkönyömitni a „nyugati védelmi rendszer” híveinek dolgát, magáévá téve a „szovjet fegyverkezéséről” szóló rágalmaikat.

Attlee szerint, megbeszélésük során Mao Ce-dun elnök kijelentette, hogy a béke megőrzésének fontos előfeltételei Nyugat-Németország és Japán felfegyverzésének beszüntetése és az amerikai fegyveres erő visszavonása Tajvannól, amely szerves része Kínának.

Attlee nem tudta rászánni magát arra, hogy megcáfolja ezeket a viláthatatlan tényeket. Bizonyára emlékezett rá, hogy küldött-társa, Aneurin Bevan, mindenben igazolta ezeket a tényeket az „Ennek nem szabad megförtélnie” című brosúrájában, amelyet Bevan és a laburista pártban levő hívei adtak ki nemrégiben.

De mit is hozhatott volna fel Attlee ezek ellen a jól ismert tények ellen? Semmit a világon! Ilyen körülmények között természetesen sokkal kevésbé lett volna, ha beismeri a tényeket és levonja belőlük a logikus következtetéseket. De ez azt jelentette volna, hogy elveszti bizonyos amerikai személyek kegyét. Es úgy látszik, Attlee ettől jobban fél, mint a tüztől...

Az indiai sajtó a manillai szerződésről

DELHI. (Agerpres.) — Az indiai sajtó határozottan elítéli az új délkeletázsiai agresszív tömb megalkotására vonatkozólag létrejött manillai szerződést.

Az „Indian Express” című lap megállapítja, hogy „a szerződés aláíró nyolc állam közül öt nem ázsiai állam, ami kézzelfoghatóan bizonyítja, hogy a szerződésnek nincs regionális jellege”.

A „Hindustan Times” hangsúlyozza: „A SEATO paktum sok tekintetben eltér a nemzetközi politika általános elvairól, amelyekkel a nemzetközi joghoz kell tartani, mind a paktum, mind a hozzácsatolt csendesóceáni Kárta, pompázatos és magasroptú szövegekkel ismételt...”

A szerződés legjellegzetesebb sajátossága az, hogy egy olyan területre vonatkozik, amelynek lakossága túlnyomó részben nem csatlakozott a szerződéshez.

A szerződés legjellegzetesebb sajátossága az, hogy egy olyan területre vonatkozik, amelynek lakossága túlnyomó részben nem csatlakozott a szerződéshez.

A szerződés legjellegzetesebb sajátossága az, hogy egy olyan területre vonatkozik, amelynek lakossága túlnyomó részben nem csatlakozott a szerződéshez.

A szerződés legjellegzetesebb sajátossága az, hogy egy olyan területre vonatkozik, amelynek lakossága túlnyomó részben nem csatlakozott a szerződéshez.

A szerződés legjellegzetesebb sajátossága az, hogy egy olyan területre vonatkozik, amelynek lakossága túlnyomó részben nem csatlakozott a szerződéshez.

A laburista küldöttség vezetője tehát messze elhagyta a sulykot, az amerikai propaganda gyakran használt eszközehez folyamodott: ügytelenség megpróbálta a... „szovjet fegyverkezés” irányítani a beszédet. Attleenek a hongkongi sajtóértekezleten tett nyilatkozatából kitűnik, hogy Mao Ce-dunnal arra a meggyőzésére, hogy be kell szüntetni Nyugat-Németország és Japán felfegyverzését és vissza kell vonni az amerikai fegyveres erőket Tajván területéről, Attlee megkérte Mao Ce-dunt, közölje a szovjet kormánytól azt a javaslatot, hogy a Szovjetunió... kezdje meg egyoldalúan (!) a felfegyverzést. Attlee ezzel nyíltan a világ éretlenségére adta, hogy ő, az angol laburisták vezetője, egyetért az amerikaiaknak a német és a japán militarizmus újjalesztésére irányuló politikájával.

Nem lehet véletlennek tekinteni, azt, hogy Attlee nyilatkozata egybeesett az állítólagos „szovjet felfegyverkezés” ellen indított új rágalom-hadjárral, amelyet az amerikai propaganda és uszályhordozója, az angol propaganda folytat.

Teljesen hiábavaló lenne normális logikát keresni egy ilyen manőverben. Mindenki tudja, hogy a Szovjetunió többször is konkrét javaslatokat tett a nagyhatalmak fegyverkezésének csökkentésére és hogy Anglia és az USA minden esetben megakadályozták e javaslatok elfogadását. Az is közismert tény, hogy a Szovjetunió évről évre csökkentette a költségvetés védelmi kiadásait, míg az USA és Anglia fokozzák a katonai kiadásokat.

Vajjon Attlee ur nem ismeri John Hunnek, az USA hadügyminiszter-helyettesének július 31-i nyilatkozatát a háborús előkészületek kiterjesztéséről szóló tervekkel és azzal a ténnyel kapcsolatban, hogy „mindez a Szovjetunió ellen irányuló nagy háborúhoz fűződik”. Vajjon Attlee nem tud Bullitt, Clark, Van Fleet, Gruenther és más szömvető amerikai politikusok legutóbbi uszító nyilatkozatairól, amelyekben nyíltan a háború kirombantása mellett foglaltak állást?

Ebben az esetben Attlee miért javasolta a Szovjetunió egyoldalú felfegyverzését, ahelyett, hogy felhívta volna az Egyesült Államokat a háborús előkészületek beszüntetésére és arra, hogy ne szítsák a háborús hisztériát?

A „Daily Mirror” című angol lap Attlee beszédéről közölt leplező cikkében a következőket írja: „Attlee egyszerűen mindenkorra eloszlatta az amerikai sajtó és a szélső konzervatív angol lapok aggályait”.

Ime, erről van szó tehát! Kiderül, hogy a laburista küldöttség vezetője valójában attól félt, hogy az Egyesült Államokban esetleg komolyan veszik a „békéről és a barátságról” tett kijelentéseit, mivel az amerikai kongresszusi tagok rendszerint „kommunista propagandát” látnak az ilyen felhívásokban. Ezért intézte tehát a Szovjetunióhoz ezt a hírhedt „felhívást”, amely, Attlee felfogása szerint, ugylátszik arra hivatott, hogy rehabilitálja őt az amerikai és angol reakciós körök szemében.

NEMZETKÖZI SZEMLE

A békéhez vezető út

a francia jobboldali lapokat, hogy ők is állást foglaljanak az ország belügyeibe való leplezetlen beavatkozással szemben.

Sértődötten jegyzi meg például a „L'Aurore”: „Adenauer kancellár minden esetre meg fogja engedni, hogy figyelmeztessék őt, miszerint Franciaország belső ügyeiről van szó, amelyekkel kapcsolatban igen nehezen érthető meg, ha egy idegen ország miniszterelnöke belejárja magát. Akár tetszik, akár nem, a parlament döntése törvény. Még csak az kellene, hogy a kancellár vitássá tegye alkotmányunkat, a nemzetgyűlés belső ügyrendjét, parlamenti pártjaink és pártcsoportjaink összetételét és a szavazatok összeszámlálásának módját”.

„Franciaország kiegyensúlyozott gerincét és kevéssé érdekli, hogy ezzel bosszúságot okoz Adenauer kancellárnak, valamint a kancellár francia barátainak, annyira, hogy ezek már kezdik elveszíteni józan belátásukat” — írja a „Combat”.

Világos, hogy itt megint az Egyesült Államok újabb külpolitikai balfogása nyilvánult meg. Annnyira, hogy Nagybritannia kormánya — noha kívánja Nyugat-Németország felfegyverzését — sietett támogatni a nyugati berkekben élessé vált levegőt. Előbb nyolchatalmi tanácskozást javasolt az európai védelmi közösség tervének hat állama, valamint az USA és Anglia részvételével. Az Egyesült Államok ezzel szemben az atlanti tanács összehívására ragaszkodott.

Kanada az amerikai követelést támogatja és ezért Nagybritannia az eredetileg nyolchatalmi értekezletet kilenchatalmi értekezletre bővítette, hogy a tanácskozásokon Kanada is résztvegyen.

Legfontosabb két kérdésként, — mint a Reuter jelentette — a következők szerepelnek a londoni értekezleten:

1. A nyugatnémet katonai hozzájárulás formája, miután a francia nemzetgyűlés elutasította az „európai hadsereget”.

2. Nyugat-Németország szuverenitásának helyreállítása.

Londonban az elmúlt napokban minisztertanácsot tartottak, amely kénytelen volt elhalasztani a tervezett értekezlet időpontját. Jellemző, hogy a halasztás Bonn magatartásának a következménye. Adenauer tehát amerikai biztatásra már Angliára is képes nyomást gyakorolni.

Nyugat-Németország felfegyverzésének módjait a kérdésben tehát teljes a zűrzavar a nyugati hatalmak között. Amerika Nyugat-Németország korlátlan felfegyverzését kívánja. A nyugatnémet kormány teljes szuverenitást és önálló hadsereget követel. Olaszország kormánya Adenauer követelését támogatja. A francia nép a parlamenti szavazás alkalmával a német felfegyverzés gondolatát bukatta meg és természetes, hogy a felfegyverzés ellen továbbra is harcolni fog. Ezért Mendès-France kormánya tartózkodó álláspontot foglal el. Anglia pedig kezében akarja tartani a kezdeményezést a német felfegyverzés kapcsolatban és célkitűzése jelentős mértékben különbözik az USA terveitől.

Mivel az angol kormány ilyen körülmények között nem látta biztosítottak a tervezett kilenchatalmi értekezlet viszonylagos sikerét sem, Eden angol külügyminiszter meglátogatta az európai védelmi közösség tervének államait, hogy Brüsszelben, Bonnban, Párisban és Rómában, külügyminiszter-társaival tanácskozzék. Legalább némi összhangot szeretne teremteni a kilenchatalmi értekezlet előtt, amelyet az angol kormány még ebben a hónapban akar megtartani.

Érdekes a nyugati burzsoá sajtó Eden utazásával kapcsolatos kommentárja. Az angol „Manchester Guardian” például Németországnak